

**bottrop.**



Kommunales

**INTEGRATIONS** | NRW

 Management

# CASEMANAGEMENT



im Kommunalen  
Integrationsmanagement

## **Referat Migration – Stadt Bottrop** **Kommunales Integrationsmanagement (KIM)**

**Das Kommunale Integrationsmanagement (KIM)** unterstützt Menschen mit Einwanderungs- oder Fluchtgeschichte, neu Eingewanderte oder schon lange hier lebende Eingereiste passgenau mit Angeboten, um ihre Integration zu erleichtern. Insbesondere, wenn zuständige Ämter und Rechtskreise gewechselt werden, unterstützen wir Sie, um einen lückenlosen Übergang zu erreichen.

Wir bieten Beratungen für alle zugewanderten Menschen, egal, wie lange sie schon in Deutschland sind, wo sie herkommen oder wie alt sie sind.

**Wir beraten zu allen Fragen der Integration** wie z.B.

- Schule, Ausbildung
- Sprache
- Wohnungs- und Unterbringungsfragen
- Familie
- Arbeit/Arbeitslosigkeit
- Gesundheit/Krankheit
- Einbürgerung
- Aufenthaltsstatus
- Freizeit, Erholung

## Beratung zur Integration

Wir sind für Sie bei allen Fragen und Themen da, die Sie beschäftigen.

Gemeinsam mit Ihnen entwickeln wir Ideen und Lösungswege und begleiten Sie auf allen Stationen Ihrer Integration. Wir unterstützen Sie, wenn viele Probleme gleichzeitig zu lösen sind und unterschiedliche Rechtsbereiche wie z.B. Schule, Ausländerbehörde, Sprachkursträger, Jobcenter oder Jugendamt betroffen sind.

Gerne weisen wir Sie auf bestehende Hilfsangebote und Projekte in Ihrer Umgebung hin und arbeiten mit diesen zusammen.

Vereinbaren Sie bitte einen Termin mit einer unserer Case Manager\*innen.

Hier finden sie uns:



Sie sind neu in Deutschland?  
Wir beraten Sie gerne.  
Bitte nehmen Sie Kontakt zu uns auf.

Almanya`da yeni misiniz?  
Size yardımcı olabiliriz.  
Lütfen bizimle irtibata geçiniz.

أنت مقيم جديد في ألمانيا؟  
يسرنا أن نقدم لك كل مايلزم من الاستشارات.  
فقط تواصل معنا

Ви нещодавно в Німеччині?  
Ми будемо раді проконсультувати вас.  
Будь ласка, зв'яжіться з нами.

Вы новичок в Германии?  
Мы будем рады помочь.  
Пожалуйста свяжитесь с нами.

Jesteś nowy w Niemczech?  
Chętnie pomożemy.  
Proszę skontaktuj się z nami.

## Ihre Casemanager\*innen vor Ort

Zentrale Telefonnummer: 02041 703 903

### **Frau Christina Klein**

Telefon: 02041/70-4552

E-Mail: christina.klein@bottrop.de

### **Frau Janet Kurti**

Telefon: 02041/70-4743

E-Mail: janet.kurti@bottrop.de

### **Frau Sena Karaman-Kilic**

Telefon: 2041/704754

E-Mail: sena.karaman-kilic@bottrop.de

### **Frau Zohreh Liedtke-Khorsandi**

Telefon: 02041/70-4750

E-Mail: zohreh.liedtke-khorsandi@bottrop.de

### **Frau Eva Marie Bertelt**

Telefon: 02041/70 4772

E-Mail: eva-marie.bertelt@bottrop.de

## **Міграційний відділ – місто Боттроп Муніципальне управління інтеграції (МУІ)**

Муніципальне управління інтеграції (МУІ) надає підтримку людям з історією імміграції або втечі, які нещодавно іммігрували або давно проживають в країні, надаючи послуги, що сприяють їх інтеграції. Зокрема, при зміні відповідальних офісів і юридичних кіл ми надаємо вам підтримку для забезпечення безперешкодного пересування.

**Ми пропонуємо консультації для всіх іммігрантів, незалежно від того, як довго вони перебувають у Німеччині, звідки родом та скільки їм років.**

**Ми консультиємо з усіх питань інтеграції, таких як**

- Школа, навчання
- Мова
- Житло
- Сім'я
- Робота/працевлаштування
- Здоров'я/лікування
- Натуралізація
- Статус перебування
- Вільний час, відпочинок
- Допомога з заявками та формами.

## Консультації з питань інтеграції

Ми готові допомогти Вам у вирішенні всіх хвилюючих Вас питань та проблем.

Разом з Вами ми розробляємо ідеї та рішення та супроводжуємо Вас на всіх етапах інтеграції. Ми надамо Вам підтримку, якщо необхідно одночасно вирішити безліч проблем та задіяти різні правові сфери, наприклад, школа, відомство у справах іноземців, організація мовних курсів, центр зайнятості, відомство соціального забезпечення або відомство у справах молоді.

Ми будемо раді вказати Вам на існуючі пропозиції допомоги та проекти в Боттропі, а також співпрацювати з ними.

Будь ласка, запишіться на прийом до одного з наших менеджерів по роботі з клієнтами.

## Ви можете знайти нас тут:

### Christina Klein

Telefon: 02041/70-4552

E-Mail: christina.klein@bottrop.de

### Janet Kurti

Telefon: 02041/70-4743

E-Mail: janet.kurti@bottrop.de

### Frau Sena Karaman-Kilic

Telefon: 2041/704754

E-Mail: sena.karaman-kilic@bottrop.de

### Frau Eva Marie Bertelt

Telefon: 02041/70 4772

E-Mail: eva-marie.bertelt@bottrop.de

### Zohreh Liedtke-Khorsandi

Telefon: 02041/70-4750 zohreh.liedtke-

khorsandi@bottrop.de

## Отдел миграции – город Боттроп Муниципальное управление по интеграции (KIM)

**Муниципальное управление по интеграции (KIM)** оказывает поддержку иммигрантам и беженцам, недавно прибывшим или уже давно живущим здесь, предоставляя им индивидуальные услуги, способствующие их интеграции. В частности, при смене ответственных органов и правовых кругов мы оказываем Вам поддержку и беспрепятственный переход.

**Мы предлагаем консультации для всех иммигрантов**, независимо от того, как долго они находятся в Германии, откуда они родом и сколько им лет.

**Мы консультируем по всем вопросам интеграции**, таким как

- Школа, обучение
- Язык
- Жилье
- Семья
- Работа/безработица
- Здоровье/болезнь
- Натурализация
- Статус пребывания
- Досуг, отдых
- Помощь в составлении заявлений и форм.

## Консультация по вопросам интеграции

Мы готовы помочь Вам в решении всех волнующих Вас вопросов и проблем.

Вместе с Вами мы разрабатываем идеи и решения и сопровождаем Вас на всех этапах интеграции. Мы оказываем Вам поддержку, если необходимо одновременно решить множество проблем, касающихся различных правовых сфер, например, школа, ведомство по делам иностранцев, языковых курсов, центр занятости, ведомство социального обеспечения или ведомство по делам детей и молодежи.

Мы также будем рады сообщить Вам о существующих предложениях помощи и проектах в Боттропе и сотрудничать с ними исходя из Вашего случая.

Пожалуйста, запишитесь на прием к одному из наших консультантов.

## Вы найдете нас здесь:

### Christina Klein

Telefon: 02041/70-4552

E-Mail: christina.klein@bottrop.de

### Janet Kurti

Telefon: 02041/70-4743

E-Mail: janet.kurti@bottrop.de

### Frau Sena Karaman-Kilic

Telefon: 2041/704754

E-Mail: sena.karaman-kilic@bottrop.de

### Frau Eva Marie Bertelt

Telefon: 02041/70 4772

E-Mail: eva-marie.bertelt@bottrop.de

### Zohreh Liedtke-Khorsandi

Telefon: 02041/70-4750 zohreh.liedtke-

khorsandi@bottrop.de

## **Bottrop Belediyesi Göçmenler Danışma Merkezi Belediye Entegrasyon Yönetimi**

**Belediye Entegrasyon Yönetimi**, göç veya kaçış geçmişli olan, yeni göçmen olan veya uzun süredir burada yaşayan kişilere, entegrasyonlarını kolaylaştırmak için özelleştirilmiş hizmetlerle destek olmaktadır. Konuyla ilgili olan kurumların veya yasal çevrelerin değiştirilmesi durumunda sorun yaşanmaması için sizi destekliyoruz.

Almanya'da ne kadar süredir bulduklarından, nereden geldiklerinden veya kaç yaşında olduklarından bağımsız olarak **tüm göçmenler için danışmanlık hizmeti sunuyoruz** .

**Entegrasyonla ilgili aşağıda belirtilen tüm konularda danışmanlık hizmeti sunmaktayız:**

- Okul, eğitim
- Dil
- Oturum
- Aile
- İş/işsizlik
- Sağlık/Hastalık
- Vatandaşlığa Kabul
- Oturum durumu
- Boş zaman, dinlenme
- Başvurular ve formlar konusunda yardım.

## Entegrasyon Danıřmanlıđı

Aklınıza takılan tüm soru ve sorunlarınızda yanınızdayız.

Sizinle birlikte fikirler ve czm yolları geliřtiriyor ve entegrasyonunuzun tüm ařamalarında size eřlik ediyoruz. Aynı anda birçok sorunun czlmesi gerektiđinde ve okul, yabancılar dairesi, dil kursu sađlayıcısı, iř bulma merkezi, sosyal yardım dairesi veya gençlik dairesi gibi farklı yasal alanlar söz konusu olduđunda size destek oluyoruz.

Sizi Bottrop'taki mevcut destek hizmetlerine ve projelere yönlendirmekten ve bu hizmet ve projelerle birlikte calıřmaktan mutluluk duyarız.

Lütfen vaka yneticilerimizden randevu alın.

## Bize buradan ulařabilirsiniz:

### Christina Klein

Telefon: 02041/70-4552

E-Mail: christina.klein@bottrop.de

### Janet Kurti

Telefon: 02041/70-4743

E-Mail: janet.kurti@bottrop.de

### Frau Sena Karaman-Kilic

Telefon: 2041/704754

E-Mail: sena.karaman-kilic@bottrop.de

### Frau Eva Marie Bertelt

Telefon: 02041/70 4772

E-Mail: eva-marie.bertelt@bottrop.de

### Zohreh Liedtke-Khorsandi

Telefon: 02041/70-4750 zohreh.liedtke-

khorsandi@bottrop.de

## دايرة الهجرة – مدينة بوتروب (KIM) مركز الدمج المد

يدعم مركز الدمج المحلي (KIM) الأشخاص الذين لديهم تاريخ في الهجرة، أو الهروب، أو المهاجرين الجدد، أو أولئك الذين يعيشون هنا لفترة طويلة من خلال عروض مصممة خصيصاً لتسهيل اندماجهم. على وجه الخصوص، عندما يتم تغيير المكاتب المسؤولة والمجالات القانونية، فإننا ندعمك من أجل تحقيق انتقال سلس.

نحن نقدم المشورة لجميع المهاجرين، بغض النظر عن المدة التي قضوها في ألمانيا، أو من أين أتوا أو كم عمرهم.

ننصح بجميع مسائل الاندماج،  
على سبيل المثال

- التعليم المدرسي، تأهيل مه ن
- لغة
- مسكن
- عائلة
- العمل / البطالة
- الصحة / المرض
- التجنس
- وضع الإقامة
- وقت الفراغ والاستجمام
- المساعدة في الطلبات والنماذج.

## نصائح حول الاندماج

نحن متواجدون من أجلك لجميع الأسئلة والمواضيع التي تهتمك. معكم ، نطو الأفكار والحلول ونرافقك في جميع مراحل اندماجك. نحن ندعمك عندما يتعين حل العديد من المشكلات في نفس الوقت وإذا تعلق الأمر بالمجالات القانونية المختلفة مثل المدارس وسلطات الهجرة ومقدمي دورات اللغة ومراكز العمل ومكاتب الرعاية الاجتماعية أو مكاتب رعاية الشباب.

يسعدنا أن نلفت انتباهك إلى العروض الحالية للمساعدة والمشاركة في بوتروب والعمل معها.

يرجى تحديد موعد مع أحد مديري الحالات لدينا.

## ستجدنا هنا

### Christina Klein

Telefon: 02041/70-4552

E-Mail: christina.klein@bottrop.de

### Janet Kurti

Telefon: 02041/70-4743

E-Mail: janet.kurti@bottrop.de

### Frau Sena Karaman-Kilic

Telefon: 2041/704754

E-Mail: sena.karaman-kilic@bottrop.de

### Frau Eva Marie Bertelt

Telefon: 02041/70 4772

E-Mail: eva-marie.bertelt@bottrop.de

### Zohreh Liedtke-Khorsandi

Telefon: 02041/70-4750 zohreh.liedtke-

khorsandi@bottrop.de

# KOORDINATION

Zentrale Telefonnummer: 02041 703 903

Eurico Costa-Niemann  
eurico.costa-niemann@bottrop.de

Martin Tagoe martin.tagoe@bottrop.de

Paulina Szymankiewicz  
paulina.szymankiewicz@bottrop.de

**kim@bottrop.de**  
**www.bottrop.de**



Referat Migration -  
Kommunales Integrationszentrum Bottrop

Hotel Ramada by Wyndham  
1. Etage · Paßstraße 6 · 46236 Bottrop

Das Case Management ist ein Baustein  
im Rahmen des Kommunalen Integrations-  
managements und wird gefördert vom:

**Ministerium für Kinder, Jugend, Familie,  
Gleichstellung, Flucht und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen**

